

Hiroshima NOW

8

2022

やさしい日本語 No. 4

広島市多言語ニュースレター「Hiroshima NOW」は、広島市の広報紙「ひろしま市民と市政」の記事や生活情報を掲載しています。やさしい日本語、英語、スペイン語、中国語、ベトナム語、ポルトガル語で毎月月初めに発行しています。「Hiroshima NOW」は国際市民交流課のホームページ(https://h-ircd.jp/hiroshima_now)で見ることができます。また、市内公共施設などでも配布しています。

「ひろしま市民と市政」は、広島市のホームページで見ることができます。

「ひろしま市民と市政」は、自動翻訳で多言語(英語、中国語、ハンガール語、ポルトガル語、スペイン語、ベトナム語、フィリピン語)でも読むことができます。

❖ 「Hiroshima NOW」を メールで 毎月ほしい人は 下のメールアドレスに メールをおく送ってください。E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp

目次

- 8月6日と 8月9日に 1分間 目をとじて いのりをささげてください
- 8月6日の朝 平和記念公園に 入ることができない 時間があります
- ひろしま国際平和文化祭 (Hiroshima Festival) を開催します
- 国民健康保険証と 限度額適用認定証について
- 新型コロナのワクチン (注射)
- 「子育て世帯生活支援特別給付金」 をもらうことができます

発行・編集

公益財団法人広島平和文化センター 国際市民交流課

〒730-0811 広島県広島市中区中島町 1-5

Tel. 082-242-8879 Fax 082-242-7452

E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp

Website: <https://h-ircd.jp/hiroshima.now>



がつむい か がつこの か いったぶんかん め
8月6日と 8月9日に 1分間 目をとじて
いのりをささげてください



ひろしまし ながさきし サイレンが なが いったぶんかん め げんぱく な ひと
広島市と 長崎市に サイレンが 流れます。1分間 目をとじて 原爆で 亡くなった人たちのた
めに いのりをささげてください。

がつむい か ど ごぜん し ぶん ひろしまし
いつ：8月6日（土）午前8時15分から（広島市）
がつこの か か ごぜん し ぶん ながさきし
8月9日（火）午前11時2分から（長崎市）

くわしいことは つぎの電話番号に 電話をしてください。
しみんきょくしみんかつどうすいしんか
市民局市民活動推進課 Tel. 504-2103 Fax. 502-2066

がつむい か あさ へいわきねんこうえん
8月6日の朝 平和記念公園に

はい じかん
入ることができない 時間があります



がつむい か へいわきねんこうえん へいわきねんしきてん へいわきねんこうえん はい
8月6日は 平和記念公園で 平和記念式典が あります。そのため 平和記念公園に 入ることがで
きない 時間があります。気をつけてください。

はい じかん がつむい か とうようび ごぜん し ごぜん し
入ることができない時間：8月6日の土曜日 午前5時から 午前9時
ごぜん し こくりつひろしまげんぱくしほつしゃついうへいわきねんかんがわ いれいひ
※午前7時まで 国立広島原爆死没者追悼平和祈念館側から 慰霊碑に 行くことができます。

ひろしまし ホームページで へいわきねんしきてん み
広島市の ホームページで 平和記念式典をインターネットで 見るすることができます。
じかん ごぜん し ぶん ごぜん し ぶん
時間：午前6時50分から 午前8時50分まで

くわしいことは つぎの電話番号に 電話をしてください。
しみんきょくしみんかつどうすいしんか
市民局市民活動推進課 Tel. 504-2103 Fax. 502-2066

こくさいへいわぶんかさい かいさい
ひろしま国際平和文化祭（Hiroshima Festival）を開催します



ねん がつつたち げつようび がつ にち にちようび
いつ：2022年8月1日（月曜日）から 8月28日（日曜日）

ひろしまぶんかかくえん ひろしまこくさいかいぎじょう よこがわ
どこ：広島文化学園H B Gホール、JMSアステールプラザ、広島国際会議場フェニックスホール、横川
ひろしましなかこうじょう
シネマ、広島市中工場 など

スケジュール :

★ 2022年8月1日	オープニング
★ 2022年8月5日から 8月17日	ミュージックセッション
★ 2022年8月17日から 8月21日	アニメーションシーズン
★ 2022年8月21日、8月27日、8月28日	ミュージックセッションと アニメーションシーズンの シンボルイベント
★ 2022年8月2日から 8月28日	まち 街かどフェスティバル

🎵 まちかどコンサート (料金: 無料)

- いつ: 8月7日 (日曜日) と 8月21日 (日曜日)
時間: ① 午後1時から 午後1時45分
② 午後3時から 午後3時45分
どこ: リーガロイヤルホテル広島 1階 (中区基町 6-78)
- いつ: 8月10日 (水曜日) と 8月24日 (水曜日)
時間: ① 午前11時45分から 午後12時15分
② 午後12時20分から 午後12時50分
どこ: 県民文化センター (中区大手町1-5-3) ほか

🎵 ストリートピアノ

だれでも自由にひくことができるピアノを市内2か所に設置します。

学生のコンサートもあります。

期間: 8月15日 (月曜日) から 8月28日 (日曜日)

どこ: 福屋広島駅前店1階 (南区松原町9-1)
紙屋町 シャレオ北広場 (中区基町地下街100)

🎵 まちかど文化祭

コンサートやパフォーマンス、映像作品の上映会などがあります。

- いつ: 8月7日 (日曜日) 午後4時から 午後10時
どこ: 広島駅前 川の駅 (南区松原町 11)
- いつ: 8月19日 (金曜日) と 8月20日 (土曜日)
どこ: アリスガーデン (中区新天地8)
- いつ: 8月20日 (土曜日) と 8月21日 (日曜日)
どこ: 横川胡神社東側 (西区横川1丁目)
- いつ: 8月20日 (土曜日)、8月27日 (土曜日)、8月28日 (日曜日) 午後2時から
どこ: ひろぎんホールディングス本社ビル 1階 (中区紙屋町 1-3-8)

🎵 まちかどギャラリー

学生が作ったアート作品を見ることができます。アート作品は1週間ごとに替わります。

いつ: 8月2日 (火曜日) から 8月28日 (日曜日) 午前10時から 午後6時

どこ: フジタビル (中区中町8-6)

休み: 月曜日

くわしいことは ^{した でんわばんごう でんわ} 下の電話番号に電話をして ^き 聞いてください。または、ホームページを ^み 見てくださ

^{こくさいへいわぶんかさいじつこういんかいじむきょく} ひろしま国際平和文化祭実行委員会事務局 (JMS アステールプラザ内)

^{でんわばんごう} 電話番号 : 245-0261 ^{ばんごう} ファックス番号 : 504-5658

<https://hiroshimafest.org/inquiry.html>



^{こくみんけんこうほけんしやう} 国民健康保険証と ^{げん どがくてきやうにんていしやう} 限度額適用認定証について

^{しみん しせい がついつたちごう} 「ひろしま市民と市政」7月1日号 (P4)



^{こくみんけんこうほけんしやう} 国民健康保険証が **あたらしくなります**

^{ひろしまし} 広島市は ^{こくみんけんこうほけんしやう} あたらしい 国民健康保険証を ^{こくみんけんこうほけん はい} 国民健康保険に入っている人に ^{ひと おく} 送りました。

^{げん どがくてきやうにんていしやう} 限度額適用認定証が ^{がつ にち} 7月31日 ^お 終わる人は ^{げん どがくてきやうにんていしやう} 8月31日 ^{まで} に ^{もう} 申しこみをしてください

^{ほけん はい} 保険に入っている人は ^{びやういん はら} 病院に払う1か月の金額が ^{げつ きんがく き} 決まっています(自己負担限度額)。限度額適用 ^{にんていしやう} 認定証を持っている人は ^{びやういん はら} 病院に払うお金が高くて ^{かね たか} ても ^き 決められた金額まで ^{はら} 払えばよいです。限度 ^{がくてきやうにんていしやう} 額適用認定証は ^{ほけん はい} 保険に入っている人が ^{ひと} 申しこむことができます。申しこみをするとき ^{もう} あなたの ^{しみんぜい} 市民税のことを ^き 聞かれることがあります。

^{こくみんけんこうほけんしやう} 国民健康保険証で ^{もう} 申しこみをした ^{げん どがくてきやうにんていしやう} 限度額適用認定証の期限が ^{きげん} 2022年7月31日 ^{ねん がつ にち} で ^お 終わります。

^{にんていしやう} あたらしい認定証が ^{ほしい} ほしい人は ^{ねん がつ にち} 2022年8月31日 ^{まで} に ^{もう} 申しこみをしてください。

^{もう} 申しこみをするとき ^{こくみんけんこうほけんしやう} 国民健康保険証、^{こくみんけんこうほけんしやう} マイナンバーと ^{みぶんしやう} あなたの身分証(たとえば ^{マイナンバー} マイナンバー ^{ざいりゆう} カード、^{うんてんめんきしやう} 在留カード、^{もう} 運転免許証などを) ^も を ^も 持ってきてください。

くわしいことは ^す あなたが ^く 住んでいる区の ^{くやくしょほけんねんきんか} 区役所保険年金課に ^{でんわ} 電話してください。

区	でんわばんごう 電話番号	ばんごう ファックス番号	区	でんわばんごう 電話番号	ばんごう ファックス番号
なかく 中区	504-2555	541-3835	あさみなみく 安佐南区	831-4929	877-2299
ひがしく 東区	568-7711	262-6986	あさきたく 安佐北区	819-3909	815-3906
みなみく 南区	250-8941	252-7179	あきく 安芸区	821-4910	822-8069
にしく 西区	532-0933	232-9783	さえきく 佐伯区	943-9712	923-5098

しんがた ちゅうしゃ
新型コロナウイルスのワクチン（注射）

しみん しせい がつ にちごう
「ひろしま市民と市政」7月15日号（P3）



かいめ しんがた ちゅうしゃ う ひと せつしゅけん う
4回目の新型コロナウイルスワクチン（注射）を 打つことのできる人は 接種券（コロナのワクチンを 打つための 券）を もらうことができます。

■ 4回目の ワクチンを 打つことのできる人と 接種券について

① 60歳以上の人

かいめ さいいじょう ひと げつじょう う ひと ひろしまし せつしゅけん
3回目の ワクチンを 5か月以上まえに 打った人に 広島市が 接種券を 送ります。

※ 3回目の ワクチンを 打ったあとに 広島市に 引っ越しをしてきた人は 接種券の 申し込みを してください。

② 18歳 から 59歳の人で 病気で病院に行っている人、入院※している人、コロナになると

とも症状がわるくなると 思われる人 ※入院：病気をなおすために 病院に入ること

かいめ せつしゅけん ちゅう かいめ げつ
4回目の ワクチンの 接種券の 申し込みを してください。3回目の ワクチンを 4か月以上まえに 打った人が 申し込みをすることができます。

申し込み方法：

① WEB申請：広島市のホームページの「申請フォーム」から 申し込みをします。

② ゆうびんで 申請：「申請書」と 必要な書類を 下の 住所に 送ってください。

※「申請書」と 必要な書類は 広島市の ホームページを 見てください。

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/korona/275537.html>



「申請書」を 送るところ

〒730-8799 広島中央郵便局留（広島市中区国泰寺町一丁目6番34号）

広島市新型コロナウイルスワクチン4回目接種券発行担当

ひろしまけんしんがた せつしゅ
広島県新型コロナウイルスワクチン接種コールセンター

でんわばんごう 513-2847 ファックス番号 211-3006

※ 毎日 24時間 電話することができます。いつでも 電話をしてください。

※ 日本語、英語、中国語、ベトナム語、タガログ語、韓国語、ポルトガル語で 話すことができます。

しんがた あたら じょうほう ひろしまし み
新型コロナウイルスの 新しい情報は 広島市のホームページで 見ることができます。



こ だてい せいかつ たす
子どもがいる家庭の生活を助けるための
こそだ せたいせいかつし えんとくべつきゅうふきん
「子育て世帯生活支援特別給付金」をもらうことができます
しみん しせい がつ にちごう
「ひろしま市民と市政」7月15日号 (P3)



- ◆ 「子育て世帯生活支援特別給付金」には 下のふたつがあります。
- ① ひとり親世帯分の 「子育て世帯生活支援特別給付金」
 - ② ひとり親世帯以外の 「子育て世帯生活支援特別給付金」

🌈 「子育て世帯生活支援特別給付金（ひとり親世帯分）」

離婚したり、夫か妻のどちらかが亡くなったために、子どもを1人で育てている人は、子ども1人につき5万円をもらうことができます。お金をもらうためには、広島市役所に申請書を出してください。

- ※ 18歳までの子ども、19歳までの障害のある子どもが このお金をもらうことができます。
- ※ 申請する人や、申請する人と一緒に住んでいる家族の収入が多い人は、このお金をもらうことができません。
- ※ 「ひとり親世帯以外の子育て世帯生活支援特別給付金」をもらった人は、このお金をもらうことができません。

もらうことができるお金
子ども1人につき 5万円

もらうことができる人

- ① 2022年4月分の児童扶養手当※をもらっている人
- ② 2022年4月分の児童扶養手当をもらっていない人で、下に書いてある年金をもらっている人
 - ・ 遺族年金（国民年金や厚生年金保険に入っていた人が亡くなったとき、家族がもらうことができるお金）
 - ・ 障害年金（体などに障害がある人がもらうことができるお金）
 - ・ 老齢年金（65歳以上の人がもらうことができるお金）
 - ・ 労災年金（仕事でけが・病気をした人がもらうことができるお金）
- ③ 2022年4月分の児童扶養手当をもらっていない人で、新型コロナウイルスが理由で、収入が少なくなった人

※児童扶養手当：離婚したり、夫か妻のどちらかが亡くなったために、子どもを1人で育てている人がもらうお金

もうしこみ

- ①の人は、もうしこみを しなくてもよいです。
- ②と③の人は、給付金をもらうために 申しこみをしてください。

しんせいしょ

申請書を もらうことができるところ

「申請書」は あなたが 住んでいる区すの区役所くやくしょの福祉課ふくしかで もらうことができます。
また、広島市のホームページから印刷することもできます。

しんせいしょ

申請書を 出すところ

- 郵便ゆうびんでおくるときは、下したに書いてあるところへ 送りおくます。

〒730-8790

広島市ひろしまし中区なかく国泰寺町こくたいじまち1丁目ちようめ6番ばん34号ごう

広島市ひろしましこども未来局みらいきょくこども・家庭支援課かていしえんかかていしえんかかり家庭支援係いんさつ

- 申請する人が住んでいる区しんせいの区役所ひとすの福祉課くやくしょに持って行くこともできます。

区役所の福祉課があるところ

中区 <small>なかく</small>	中区大手町4丁目1番1号 <small>なかくおおてまち ちようめ ばん 1ごう</small>
東区 <small>ひがしく</small>	東区東蟹屋町9番34号 <small>ひがしくひがしかにやちよう ばん 34ごう</small>
南区 <small>みなみく</small>	南区皆実町1丁目4番46号 <small>みなみくみなみまち ちようめ ばん 46ごう</small>
西区 <small>にしく</small>	西区福島町2丁目24番1号 <small>にしくふくしまちよう ちようめ ばん 24ごう</small>
安佐南区 <small>あさみなみく</small>	安佐南区中須1丁目38番13号 <small>あさみなみくなかす ちようめ ばん 13ごう</small>
安佐北区 <small>あさきたく</small>	安佐北区可部3丁目19番22号 <small>あさきたくかべ ちようめ ばん 22ごう</small>
安芸区 <small>あきく</small>	安芸区船越南3丁目2番16号 <small>あきくふなごしみなみ ちようめ ばん 16ごう</small>
佐伯区 <small>さえきく</small>	佐伯区海老園1丁目4番5号 <small>さえきくかいろうえん ちようめ ばん 5ごう</small>

もうしこみの しめきり

2023年2月28日(火曜日)までに 申請書を必ず出して下さい。申請書がおくれてとどいたときは、このお金をもらうことができません。

- ※ 郵便ゆうびんで送るときは、2月28日までに申請書を郵便ポストに入れてください。
- ※ 書類しよるいが足りないなど、広島市役所が申請書を確認できないときは、このお金をもらうことができません。

そうだん

相談できる ところ

- ★ 申請しんせいについて 詳しいしことが知りたいときは、こちらに電話でんわしてください。

広島市役所「子育て世帯生活支援特別給付金」コールセンター（日本語のみ）

TEL：0120-145-577（お金が かかりません）

FAX：082-504-2727

受付時間：午前8時30分から 午後5時（土曜日、日曜日、祝日、8月6日、12月29日から1月3日は休み）



「子育て世帯生活支援特別給付金（ひとり親世帯以外の子育て世帯分）」

子どもを育てている人は、子ども1人につき 5万円をもらうことができます。お金をもらうためには、広島市役所に申請書を出してください。

- ※ 18歳までの子ども、または 19歳までの障害のある子どもが このお金をもらうことができます。
- ※ 申請する人や、申請する人の夫または 妻の収入が多い人は、このお金をもらうことができません。
- ※ 「ひとり親世帯分の子育て世帯生活支援特別給付金」をもらった人は、このお金をもらうことができません。

もらうことができるお金

子ども1人につき 5万円

もらうことができる人

下の① ② ③ ④ のどれかに あたる人が お金をもらうことができます。

① 2022年4月から 2023年3月の間のどれかの月で 児童手当※1または 特別児童扶養手当※2 をもらっている人で、2022年4月から 2023年3月に 住民税（2022年1月1日に 日本に住所があって 働いている県や市、区などに払う税金）を 払わなくていい人

※1 児童手当：0歳から 中学校3年生まで（15歳の3月31日まで）の子どもを 育てている人が もらうお金

※2 特別児童扶養手当：19歳までの 障害のある子どもを 育てている人が もらうお金

② 2004年4月2日から 2007年4月1日までの間に 生まれた子どもを 育てている人で、2022年4月から 2023年3月に 住民税（2022年1月1日に 日本に住所があって 働いている県や市、区などに払う税金）を 払わなくていい人

③ 2022年3月31日のときに 17歳までの子ども または 19歳までの 障害のある子どもを育てている人で、新型コロナウイルスが理由で 2022年1月1日からの 収入が少なくなった人

④ 2022年4月1日から 2023年2月28日までの間に 生まれる赤ちゃんを育てている人で、新型コロナウイルスが理由で 2022年1月1日からの 収入が少なくなった人

もうしこみ

①の人は もうしこみを しなくてもよいです。

②と③と④の人は、給付金をもらうために 申しこみをしてください。

申請書をもらうことができるところ

「申請書」はあなたが住んでいる区の区役所の福祉課でもらうことができます。また、広島市のホームページから印刷することもできます。

区役所の福祉課があるところ

中区	中区大手町4丁目1番1号
東区	東区東蟹屋町9番34号
南区	南区皆実町1丁目4番46号
西区	西区福島町2丁目24番1号
安佐南区	安佐南区中須1丁目38番13号
安佐北区	安佐北区可部3丁目19番22号
安芸区	安芸区船越南3丁目2番16号
佐伯区	佐伯区海老園1丁目4番5号

申請書を出すところ

「申請書」は下に書いてあるところへ郵便で送ってください。

【「申請書」をおくるところ】

〒730-8790

広島中央郵便局 私書箱第5号

令和4年度広島市子育て世帯生活支援特別給付金（ひとり親世帯以外分）事務処理センター

もうしこみのしめきり

2023年2月28日（火曜日）までに「申請書」を郵便ポストに入れてください。

- ※ 「申請書」がおくれてとどいたときは、このお金をもらうことができません。
- ※ 書類が足りないなど、2023年2月28日までに広島市役所が「申請書」を確認できないときは、このお金をもらうことができません。

相談できるところ

★ 申しこみについてくわしいことが知りたいときは、こちらに電話してください。

広島市役所「子育て世帯生活支援特別給付金」コールセンター（日本語のみ）

TEL：0120-145-577（お金がかかりません）

FAX：082-504-2727

受付時間：午前8時30分から午後5時

（土曜日、日曜日、祝日、8月6日、12月29日から1月3日は休み）

ことばがわからなくて こまったことがあるときは、ひろしまし あきぐんがいこくじんそうだん まどぐち「広島市・安芸郡外国人相談」窓口に、
でんわ電話してください。

ひろしまし あきぐんがいこくじんそうだんまどぐち
広島市・安芸郡外国人相談窓口

TEL : 082-241-5010

E-mail : soudan@pcf.city.hiroshima.jp

そうだん相談できる ようび曜日 : げつようび月曜日から きんようび金曜日

しゆくじつ（祝日、がつむいか8月6日、がつ にち12月29日から がつみっか やす1月3日は休み）

そうだん相談できる じかん時間 : ごぜんじ午前9時から ごごじ午後4時

そうだん相談できる ことば言葉 : ちゅうごくご中国語、ごスペイン語、ごポルトガル語、ごベトナム語、えいご英語、ごフィリピン語

※フィリピン語は金曜日のみ